



Gilpin Pressure Assist Toilet 1.0 and 1.6 GPF

Owner's Manual

Système de chasse à pression Gilpin

Manuel du Propriétaire

Inodoros asistidos por presión Gilpin

Manual del Usuario

Table of Contents

Specifications/Spécifications/Especificaciones.....	2
Installation/Installation/Instalació	3-7
Remove old toilet/Retirer l'ancienne toilette/Quite el inodoro viejo.....	3
Install new toilet/Installer la nouvelle toilette/Instale el nuevo inodoro	3
Install new toilet—floor mount back outlet bowl/Cuvette de toilette avec évacuation arrière à installation au plancher/ Inodoro de toma trasera para montaje en el suelo.....	4-7
Install tank to bowl/Installer le réservoir sur la cuvette/Instale el tanque en la taza.....	7
Maintenance/Entretien/Mantenimiento	8-9
Cleaning the filter/Nettoyage du filtre/Limpieza del filtro	8
Winterizing/Préparation hivernale/Acondicionamiento para el invierno	8
Resetting the system/Réinitialisation du système/Restablecimiento del sistema.....	9
Parts List/Liste des Pièces/Lista de Piezas	9-10
Customer Service/Service Clientèle/Servicio Al Cliente.....	11
Frequently Asked Questions/Foire Aux Questions/Preguntas Frecuentes.....	12
Troubleshooting Guide/Guide de Dépannage/Guía de Solución de Problemas	13
Warranty/Garantie/Garantía.....	14-15

Installation videos and electronic copies of this manual are also available at <https://wdiecoflush.com>

Des vidéos d'installation et des exemplaires électroniques de ce manuel sont également disponibles sur le site <https://wdiecoflush.com>

También hay videos de instalación y copias electrónicas de este manual disponibles en <https://wdiecoflush.com>

Specifications

Products

Water Consumption	Models
1.0 GPF (3.8 LPF)	B8204
1.6 GPF (6.0 LPF)	B8106, B8106S

NOTE: The PROFLO pressure-assisted flush systems are designed to match the ceramic toilet manufacturer's specifications. Models should not be interchanged as this will affect performance and compatibility. For any questions, please contact our customer service support team.

Precautions

DO NOT USE ANY CHEMICALS TO CLEAN THE PROFLO Pressure Assist.

DO NOT USE ANY LUBRICANTS OR PLUMBER'S PUTTY ON YOUR PROFLO pressure assist toilet.

DO NOT UNSCREW OR DISASSEMBLE PARTS. (For replaceable parts or assemblies, please reference the PARTS LIST towards the end of this manual).

DO NOT INSTALL THE PROFLO SYSTEM TO GRAVITY TOILETS.

Optimum Operating Water Pressure: 40-100 psi

Operating Min/Max Water Pressure: 30-120 psi

Operating Water Temperature: 40°F–100°F

FAILURE TO FOLLOW THESE PRECAUTIONS WILL VOID THE WARRANTY

If you have any questions, never hesitate to give us a call for help. Contact Proflo Customer Service at 800-221-3379 or Email Customer Support: Obac@Ferguson.com.

Spécifications

Produits

Consommation en eau	Modèles
1.0 GPF (3.8 LPF)	B8204
1.6 GPF (6.0 LPF)	B8106, B8106S

REMARQUE : Les systèmes de chasse d'eau sous pression PROFLO sont conçus pour correspondre aux spécifications du fabricant de toilettes en céramique. Les modèles ne sont pas interchangeables, car cela affecterait la performance et entraînerait des problèmes de compatibilité. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec l'équipe de soutien du service clientèle.

Mises en garde

NE PAS UTILISER DE PRODUITS CHIMIQUES POUR NETTOYER LE SYSTÈME PROFLO Pressure Assist.

NE PAS UTILISER DE LUBRIFIANTS OU DE MASTIC DE PLOMBERIE SUR UNE TOILETTE À PRESSION PROFLO.

NE PAS DÉVISSER ET DÉSASSEMBLER LES PIÈCES. (Pour les pièces ou ensembles remplaçables, voir la LISTE DES PIÈCES à la fin de ce manuel.)

NE PAS INSTALLER UN SYSTÈME PROFLO SUR DES TOILETTES FONCTIONNANT AVEC LA GRAVITÉ.

Pression d'eau optimale : 40-100 psi

Pression d'eau min/max : 30-120 psi

Température d'eau : 40°F–100°F

LE NON-RESPECT DE CES MISES EN GARDE ANNULE LA GARANTIE.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous appeler pour obtenir de l'aide. Appelez Le Service Clientèle Proflo Au 800-221-3379 ou Envoyez un Courriel à L'adresse Obac@Ferguson.com.

Especificaciones

Productos

Consumo de agua	Modelos
3,8 LPF (1,0 GPF)	B8204
6,0 LPF (1,6 GPF)	B8106, B8106S

TENGA EN CUENTA: Los sistemas de descarga con asistencia de presión PROFLO están diseñados para coincidir con las especificaciones del fabricante de inodoros de cerámica. Los modelos no se deberían intercambiar, ya que esto afectará el rendimiento y la compatibilidad. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro equipo de servicio al cliente.

Precauciones

NO USE NINGÚN PRODUCTO QUÍMICO PARA LIMPIAR EL PROFLO Pressure Assist

NO USE LUBRICANTES NI MASILLA DE PLOMERÍA EN EL inodoro con asistencia de presión PROFLO

NO DESTORNILLE NI DESMONTE LAS PIEZAS. (Para ver piezas o conjuntos reemplazables, consulte la LISTA DE PIEZAS hacia el final de este manual).

NO INSTALE EL SISTEMA PROFLO EN INODOROS POR GRAVEDAD

Presión de agua máxima de funcionamiento: 40-100 psi

Presión de agua mín./máx. de funcionamiento: 30-120 psi

Presión de agua de funcionamiento: 40°F–100°F

NO SEGUIR ESTAS PRECAUCIONES ANULARÁ LA GARANTÍA

Si tiene preguntas, nunca dude en llamarnos para pedir ayuda. Comuníquese Con El Servicio Al Cliente De Proflo al 800-221-3379 O Envíe Un Correo Electrónico a Servicio al Cliente: Obac@Ferguson.com.

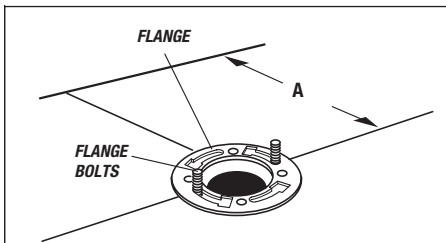
Installation

Remove old toilet

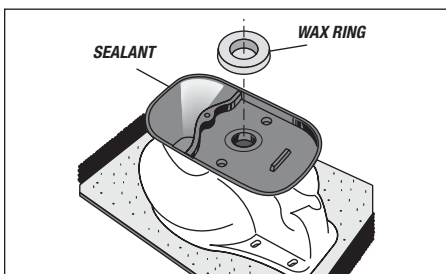
1. Shut off water supply line to toilet. Flush toilet and remove all water from the bowl and tank. Use a sponge to absorb the water.
2. Disconnect the water supply from the tank.
3. Remove tank from bowl, use screwdriver and adjustable wrench or socket wrench.
4. Loosen toilet bowl flange nuts under caps and remove old bowl by carefully lifting it off the floor. Clean flange and plug drain with a rag to prevent sewer gas from escaping.

Install new toilet

For Floor Mount back outlet, please reference page 4



1. If new installation, install a toilet flange into waste line per flange instructions. Make sure you have the right toilet bowl for this rough-in.
2. Remove the rag from the drain. Install the flange bolts into the flange.



3. Turn the bowl upside down and place it on the flattened carton box to prevent damage.
4. Install a wax ring evenly around the bowl flange, (horn).

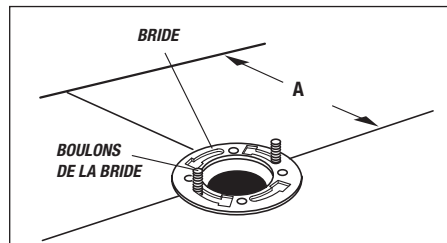
Installation

Retirer l'ancienne toilette

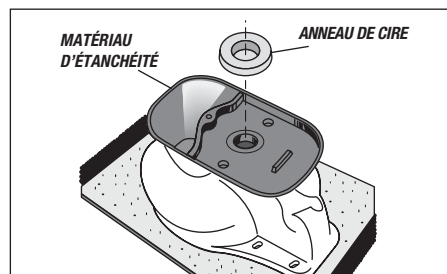
1. Couper l'alimentation en eau de la toilette. Tirer la chasse d'eau et retirer toute l'eau de la cuvette et du réservoir. Utiliser une éponge pour absorber l'eau.
2. Déconnecter l'alimentation en eau du réservoir.
3. Retirer le réservoir de la cuvette en utilisant un tournevis et une clé réglable (ou à douille).
4. Desserrer les écrous de la bride de la cuvette sous les capuchons et retirer l'ancienne cuvette en la soulevant délicatement du sol. Nettoyer la bride et boucher le drain avec un chiffon pour empêcher les gaz d'égout de s'échapper.

Installer la nouvelle toilette

Pour l'évacuation arrière à installation au plancher, se reporter à la page 4



1. S'il s'agit d'une nouvelle installation, posez une bride à toilette à l'intérieur de la conduite d'évacuation en suivant les instructions fournies avec la bride. Assurez-vous d'avoir une toilette adéquate selon votre installation.
2. Retirez le chiffon de l'orifice d'évacuation. Posez les boulons de la bride à l'intérieur de la bride.



3. Placez la cuvette à l'envers et déposez-la sur la boîte de carton aplatie pour éviter de l'endommager.
4. Appliquez un anneau de cire uniformément autour de la bride de la cuvette (tubulure de sortie).

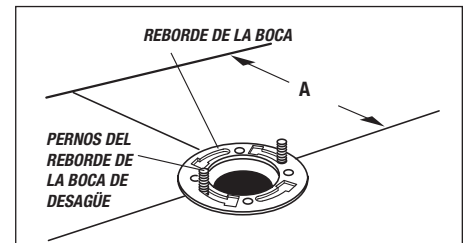
Instalación

Quite el inodoro viejo

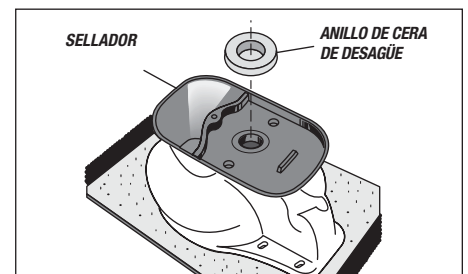
1. Cierre la tubería de suministro de agua hacia el inodoro. Descargue el inodoro y quite toda el agua de la taza y del tanque. Use una esponja para absorber el agua.
2. Desconecte el suministro de agua del tanque.
3. Quite el tanque de la taza con un destornillador y una llave ajustable o llave de tubo.
4. Suelte las tuercas de la brida de la taza del inodoro y levante cuidadosamente la taza antigua del suelo para quitarla. Limpie la brida y tape el drenaje con un trapo para evitar que se escapen los gases del alcantarillado.

Instale el Nuevo Inodoro

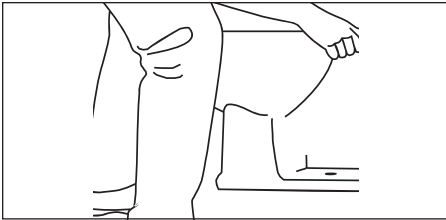
Para la toma trasera para montaje en el suelo, consulte la página 4.



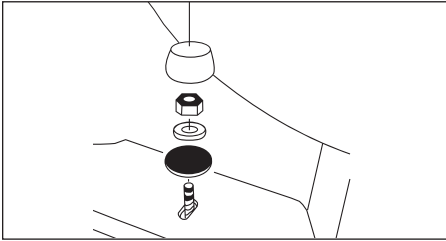
1. Si se trata de una nueva instalación, instale un reborde circular que se ajuste a la tubería de desagüe del inodoro siguiendo las instrucciones de dicho reborde. Asegúrese de que las dimensiones de la boca de desagüe del inodoro son las adecuadas.
2. Quite el trapo con que había cubierto la boca del desagüe. Inserte los pernos correspondientes en el reborde circular.



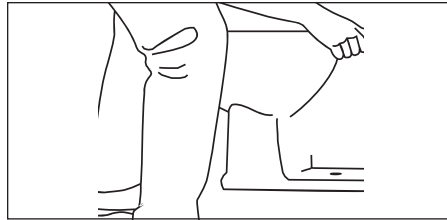
3. Voltee la taza hacia abajo y colóquela sobre el cartón extendido de la caja de empaque, para evitar daños.
4. Instale un sello de cera de ma ra uniforme alrededor de la boca (cuerno) de desagüe de la taza.



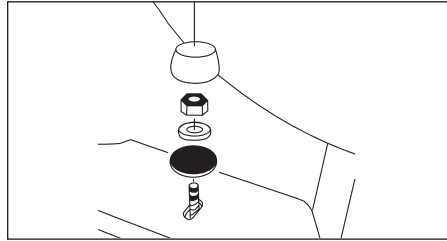
5. Gently lower the bowl onto the flange making sure the flange bolts protrude through the toilet bolt openings.
6. Apply pressure evenly and rock the bowl from side-to-side and front-to-back until it is firmly on the floor.



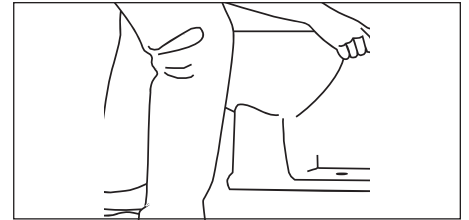
7. Install the washers, nuts, and caps on the flange bolts snug. Be careful not to overtighten because the china may break.



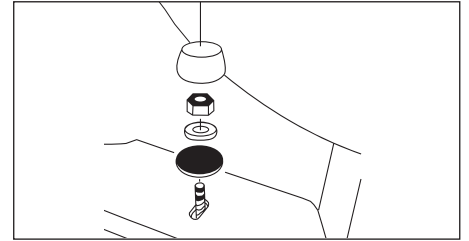
5. Posez délicatement la cuvette sur la bride, en vous assurant que les boulons de la bride traversent les orifices à boulon de la toilette.
6. Exercez une pression uniformément et faites basculer la cuvette de gauche à droite et de l'avant à l'arrière jusqu'à ce qu'elle se fixe fermement au sol.



7. Posez les rondelles, les écrous et les capuchons sur les boulons à ergot de la bride. Évitez de trop serrer, car cela pourrait briser la porcelaine.



5. Coloque lentamente la taza en la boca de desagüe, asegurándose de que los pernos de la boca de desagüe sobresalgan a través de los agujeros correspondientes de la taza del inodoro.
6. Presione de manera uniforme y sacuda la taza de un lado a otro y de adelante hacia atrás, hasta que quede firmemente acoplada al piso.



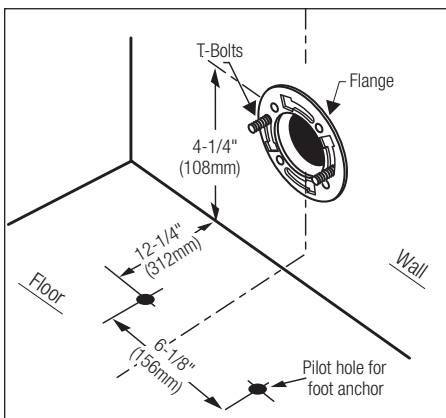
7. Instale las arandelas, tuercas y tapas en los pernos de la boca de desagüe. Tenga cuidado de no apretar demasiado, a fin de no dañar la superficie de porcelana.

Floor Mount Back Outlet Bowl Installation

Install the closet bolts into the flange channel and turn 90 degrees then slide into place in the flange locations to align with the centerline of the flange.

Space bolts 6" (152mm) apart. (Use putty to hold the bolts in location for installing the bowl.)

Dry fit the bowl to the flange and mark the location of the two anchor holes in the floor, remove bowl and drill the pilot holes and insert the floor anchors for bowl attachment to the floor.

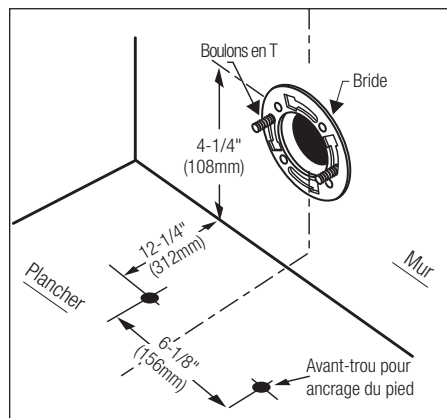


Installation de la Cuvette de Toilette Avec Évacuation Arrière à Installation au Plancher

Installer les boulons dans le profilé de la bride et les tourner de 90 degrés, puis les faire glisser en place dans les emplacements de la bride pour les aligner avec l'axe central de la bride.

Espacer les boulons de 152 mm (6 po). (Utiliser du mastic afin de maintenir les boulons en place pour installer la cuvette).

Poser la cuvette à sec sur la bride et marquer sur le sol l'emplacement des deux trous d'ancrage. Déposer la cuvette et percer les trous de guidage puis insérer les dispositifs d'ancrage au sol pour la fixation de la cuvette au plancher.

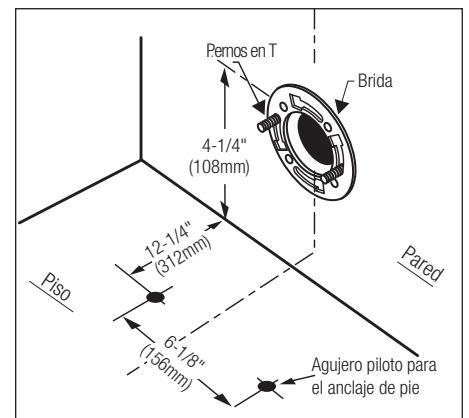


Instalación de Inodoro de Toma Trasera para Montaje en el Suelo

Instale los pernos con reborde en el canal de la brida y gírelos 90 grados, luego deslícelos en su lugar en la brida para alinearlos con la línea central de la brida.

Separe los pernos 152 mm. (Use masilla para fijar los pernos en su lugar en la instalación de la taza)

Coloque en seco la taza en la brida y marque el lugar de los dos agujeros de anclaje en el piso, quite la taza y perforo los agujeros piloto e inserte los anclajes de piso para fijar la taza al piso.



No-Hub Waste Systems like the Zurn Z1214 or equivalent is an acceptable method for installation of Floor Mounted Back Outlet (FMBO) bowls. The No-Hub System must be installed per the suppliers installation instructions and meet local code regulations. The system will require installation to the correct rough-in dimensions with the attachment bolts mounted at 4-1/4" (108mm) above the floor.

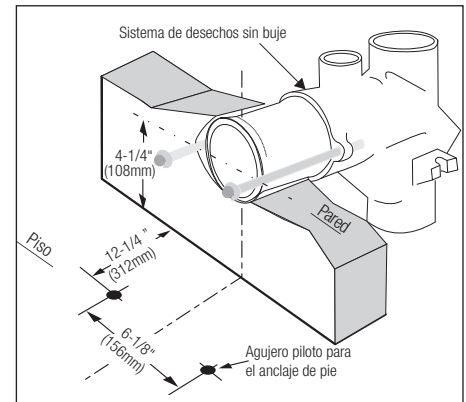
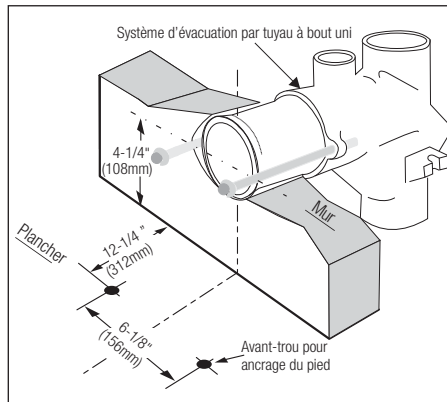
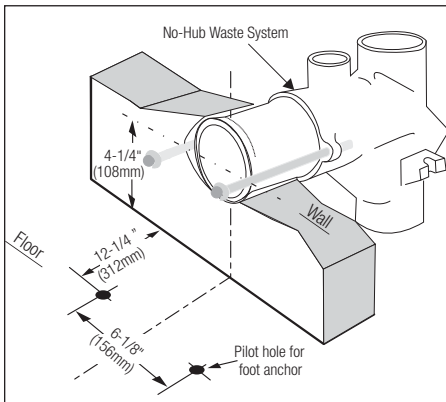
Dry fit the bowl to the No-Hub system and mark the location of the two anchor holes in the floor, remove the bowl and drill the pilot holes and insert the floor anchors for bowl attachment to the floor. (Anchors and bolts for floor attachment are not included.)

L'utilisation de systèmes de gestion des déchets sans moyeu comme le Zurn Z1214 ou équivalent est une méthode acceptable pour l'installation de cuvettes de toilette à évacuation arrière (Floor Mounted Back Outlet, FMBO) montées au plancher. Installer le système sans moyeu conformément aux instructions d'installation du fournisseur et aux réglementations locales. Installer le système aux dimensions de la plomberie brute correctes avec les boulons de fixation montés à 108 mm (4-1/4 po) au-dessus du sol.

Poser la cuvette à sec sur le système sans moyeu et marquer sur le sol l'emplacement des deux trous d'ancrage, retirer la cuvette et percer les trous de guidage, puis insérer les dispositifs d'ancrage au sol pour la fixation de la cuvette au plancher. (Les dispositifs d'ancrage et les boulons de fixation au sol ne sont pas inclus).

Los sistemas de desechos sin buje, como el Zurn Z1214 o equivalente son un método aceptable para la instalación de tazas de toma trasera para montaje en el suelo (FMBO). El sistema sin buje se debe instalar de acuerdo con las instrucciones de instalación del proveedor y debe cumplir con las normas de los códigos locales. El sistema requerirá de la instalación en las dimensiones correctas en bruto con los pernos de fijación montados a 108 mm por encima del suelo.

Coloque en seco la taza al sistema sin buje y marque el lugar de los dos agujeros de anclaje en el piso, retire la taza y perforo los agujeros piloto e inserte los anclajes de piso para fijar la taza al piso. (Los anclajes y los pernos para el montaje de piso no están incluidos).



1. Installing the Outlet Gasket Seal

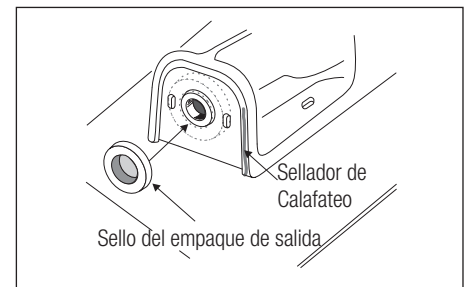
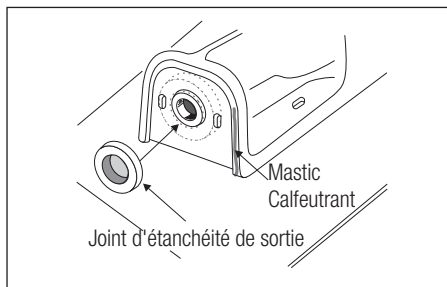
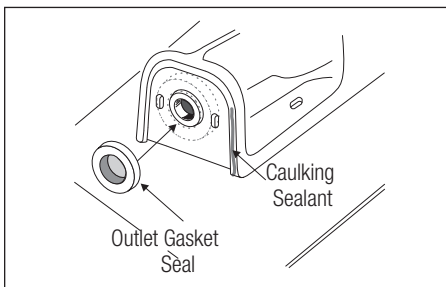
Fit the outlet gasket seal to the back of the bowl and around the horn of the outlet. Apply a bead of caulking sealant around the fit area of the back of the bowl.

1. Installation du Joint d'Étanchéité d'Évacuation

Installer le joint d'étanchéité d'évacuation à l'arrière de la cuvette et autour de la tubulure de sortie. Appliquer un cordon de mastic d'étanchéité autour de la zone de connexion à l'arrière de la cuvette.

1. Instalación del Sello de la Junta de Salida

Coloque el sello de la junta de salida en la parte de atrás de la taza y alrededor del orificio de la salida. Aplique un poco de sellador de calafateo alrededor del área de ajuste de la parte de atrás de la taza.



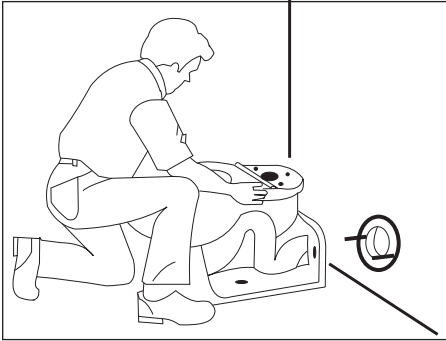
NOTE: Remove any plugs that may be in the outlet for sewer gas, before proceeding to the next step!

REMARQUE : Retirer tout bouchon présent dans la sortie du gaz d'égout avant de passer à l'étape suivante!

TENGA EN CUENTA: ¡Quite los tapones que puedan estar en la salida del gas de alcantarillado antes de continuar con el siguiente paso!

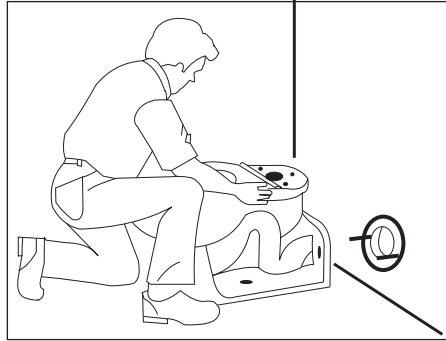
2. Installing the Bowl

Install the bowl to the flange bolts or waste system attachments so the bolts protrude through the mounting holes at the back of the toilet.



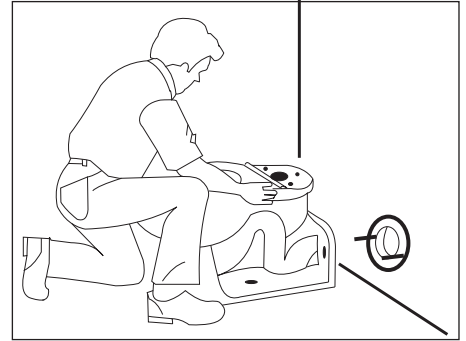
2. Installation de la Cuvette de Toilette

Installer la cuvette sur les vis à bride ou les fixations du système de traitement des déchets de sorte que les vis dépassent des trous de montage à l'arrière des toilettes.



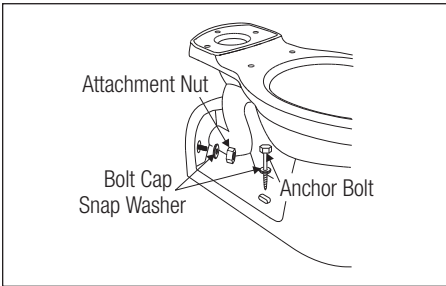
2. Instalación de la Taza

Instale la taza en los pernos de la brida o en los accesorios del sistema de desechos de manera que los pernos sobresalgan a través de los agujeros de montaje en la parte de atrás del inodoro.



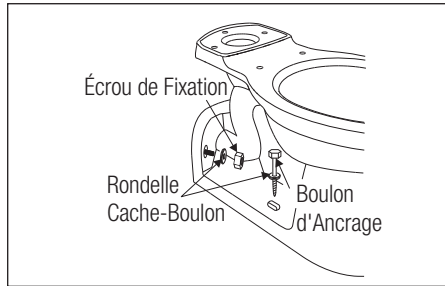
3. Attaching the Toilet Bowl

Place the bolt cap snap washers (marked side "UP") to the T-bolt or waste system attachment bolts, then loosely attach the nuts on both sides of the outlet on the back of the bowl. Place the bolt cap snap washers (marked side "UP") on the two floor anchor bolts, align the bolts to the floor anchors and loosely tighten.



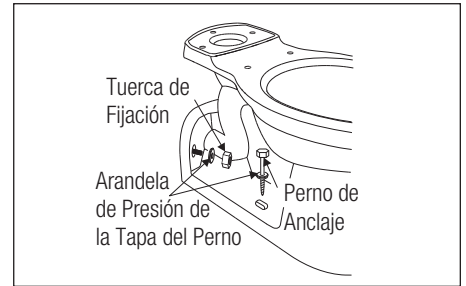
3. Fixation de la Cuvette de Toilette

Placer les rondelles à pression du cache-boulon (côté marqué « VERS LE HAUT ») sur les boulons de fixation du boulon en T ou du système de traitement des déchets, puis fixer sans serrer les écrous des deux côtés de l'évacuation à l'arrière de la cuvette. Placer les rondelles à pression du cache-boulon (côté marqué « VERS LE HAUT ») sur les deux boulons d'ancrage au sol, aligner les boulons sur les dispositifs d'ancrage au sol et les serrer légèrement.



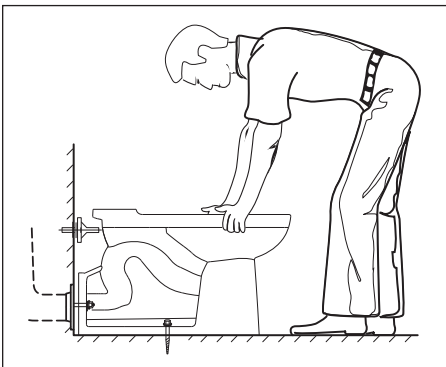
3. Fijación de la Taza del Inodoro

Coloque las arandelas de presión de la tapa del perno (con el lado marcado "ARRIBA") en el perno en T o en los pernos de fijación del sistema de desechos, luego coloque sin apretar las tuercas en ambos lados de la salida en la parte de atrás de la taza. Coloque las arandelas de presión de la tapa del perno (con el lado marcado "ARRIBA") en los dos pernos de anclaje al piso, alinee los pernos con los anclajes al piso y apriételos un poco.



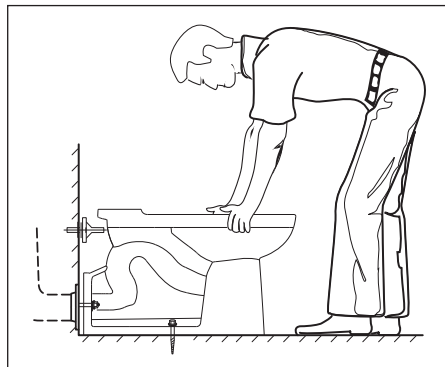
4. Final Setting the Toilet and Final Attachment

Position the toilet squarely to the wall and with a rocking motion, set (push) the bowl against the wall snugly. Alternately turn the nuts and anchor bolts until the toilet is firmly anchored to the wall and floor.



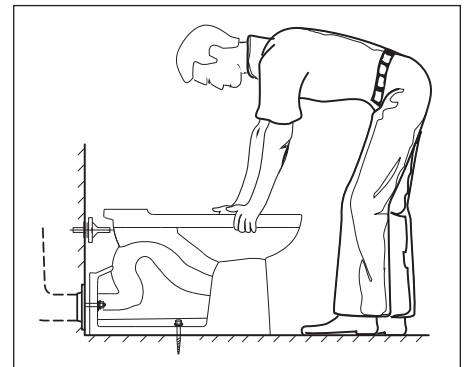
4. Réglage Final des Toilettes et Fixation Finale

Positionner les toilettes au pied du mur et, avec un mouvement de bascule, placer (pousser) la cuvette parfaitement contre le mur. Tourner alternativement les écrous et les boulons d'ancrage jusqu'à ce que les toilettes soient fermement ancrées au mur et au plancher.



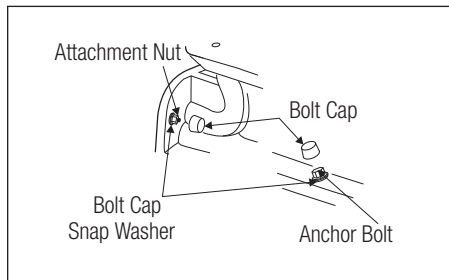
4. Ajuste y Fijación Final del Inodoro

Coloque el inodoro en la pared y, con un movimiento de balanceo, fije (empuje) firmemente la taza contra la pared. Gire alternativamente las tuercas y los pernos de anclaje hasta que el inodoro esté firmemente anclado a la pared y al piso.



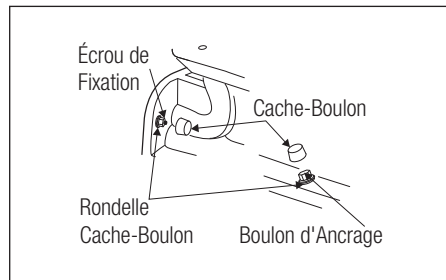
CAUTION: Product is Fragile. To avoid Breakage and possible injury handle with care!

5. Snap bolt caps into place over the two anchor bolt heads and the two attachment nuts.



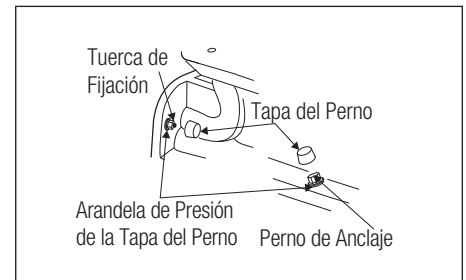
MISE EN GARDE : Le produit est fragile. Manipuler avec précaution afin d'éviter toute rupture et blessure!

5. Encliqueter les cache-boulons sur les deux têtes de boulon d'ancrage et les deux écrous de fixation.



PRECAUCIÓN: EL PRODUCTO ES FRÁGIL. ¡PARA EVITAR QUE SE ROMPA Y POSIBLES LESIONES, MANIPÚLELO CON CUIDADO!

5. Coloque las tapas de los pernos sobre las dos cabezas de los pernos de anclaje y las dos tuercas de fijación.



Install tank to bowl

USE CAUTION When tightening the tank to the bowl. Overtightening will crack the ceramic.

Turn water supply on and flush the toilet a few times to check for leaks. If leaking, turn water supply off immediately and readjust and tighten where leaks are found. If problem persists, please contact us or your plumbing professional.

TIP: To ensure best performance, clean out filter after installation. Sediments may have stirred up during the installation. See maintenance section for details.

Installer le réservoir sur la cuvette

FAIRE PREUVE DE PRUDENCE lors du serrage du réservoir sur la cuvette. Un serrage excessif risque de fissurer la céramique.

Ouvrir l'alimentation en eau et actionner la chasse d'eau plusieurs fois pour vérifier l'absence de fuites. En cas de fuites, couper immédiatement l'alimentation en eau et réajuster et serrer là où il y a des fuites. Si le problème persiste, contacter un plombier.

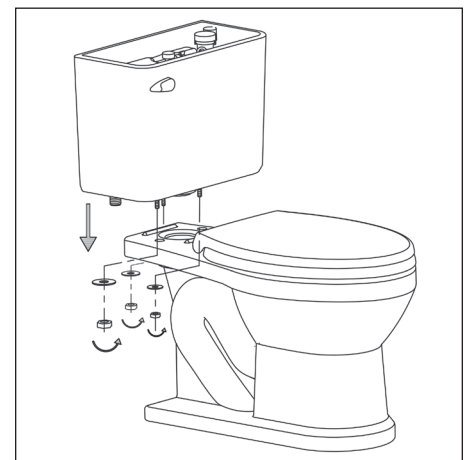
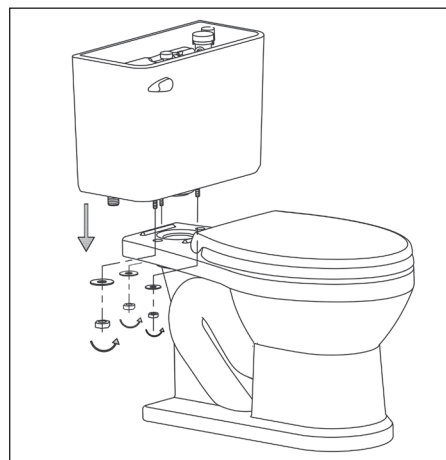
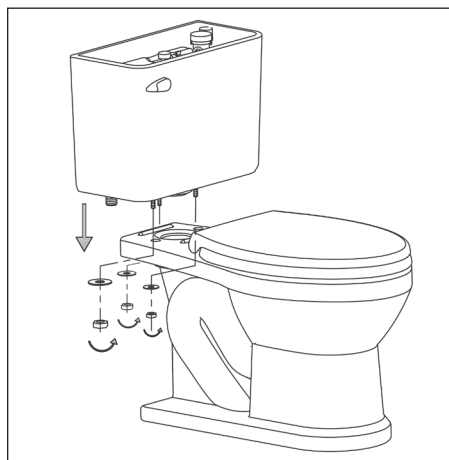
CONSEIL : Pour garantir une performance optimale, nettoyer le filtre après l'installation. Des sédiments peuvent avoir été remués pendant l'installation. Voir la section relative à l'entretien pour plus de détails.

Instale el tanque en la taza

TENGA CUIDADO cuando apriete el tanque en la taza. Apretar en exceso agrietará la cerámica.

Abra el suministro de agua y descargue el inodoro algunas veces para revisar si hay fugas. Si hay fugas, cierre inmediatamente el suministro de agua y apriete donde se encuentren las fugas. Si el problema persiste, comuníquese con nosotros o con un profesional de plomería.

SUGERENCIA: Para garantizar el mejor rendimiento, limpie el filtro después de la instalación. Es posible que los sedimentos se hayan revuelto durante la instalación. Consulte la sección de mantenimiento para obtener información.



⚠ CAUTION

DO NOT UNSCREW OR DISASSEMBLE PARTS COMPONENTS.

For replaceable parts or assemblies, please reference the Parts List towards the end of this manual.

DO NOT USE ANY CHLORINE OR AMMONIA BASED CLEANERS.

⚠ ATTENTION

NE PAS DÉVISSER ET DÉSASSEMBLER LES COMPOSANTS DES PIÈCES.

Pour les pièces ou ensembles remplaçables, voir la Liste Des Pièces à la fin de ce manuel.

NE PAS UTILISER DE NETTOYANTS À BASE DE CHLORE OU D'AMMONIAQUE.

⚠ PRECAUCIÓN

NO DESTORNILLE NI DESMONTE LOS COMPONENTES DE LAS PIEZAS.

Para piezas o conjuntos reemplazables, consulte la Lista de Piezas hacia el final de este manual.

NO USE LIMPIADORES A BASE DE CLORO O AMONÍACO.

Cleaning the filter

Your fresh waterlines often contain sediments and impurities, especially for new installations. Depending upon water quality, this cleaning should be performed at least once a year. Proper function is dependent upon a clean intake filter. Below are the steps:

Nettoyage du filtre

Les conduites d'eau contiennent souvent des sédiments et des impuretés, particulièrement dans les nouvelles installations. En fonction de la qualité de l'eau, ce nettoyage doit être effectué au moins une fois par an. Le bon fonctionnement dépend de la propreté du filtre d'admission. Voici la procédure :

Limpieza del filtro

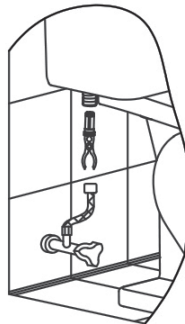
Las tuberías de agua fresca a menudo contienen sedimentos e impurezas, especialmente en instalaciones nuevas. Dependiendo de la calidad del agua, esta limpieza se debería realizar al menos una vez al año. El funcionamiento adecuado depende de un filtro de entrada limpio. Abajo se muestran los pasos:

Step 1/Étape 1/Paso 1

Flush (Hold 3 Sec)
Tirer la chasse (pendant 3 secondes)
Descargar (mantenga 3 segundos)



Step 2/Étape 2/Paso 2



Step 3/Étape 3/Paso 3



Step 4/Étape 4/Paso 4

Reverse steps 1-3
Inverser les étapes 1 à 3
Invierta los pasos 1 a 3

Winterizing

Please follow the instructions below if your PROFLO Pressure Assist unit is installed in a summer home or a location that requires winterizing, due to a period of non-use:

Préparation hivernale

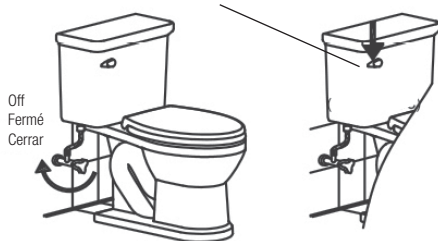
Suivre les instructions ci-dessous si l'unité PROFLO Pressure Assist est installée dans une résidence d'été ou dans un lieu qui nécessite une préparation hivernale en raison d'une période d'inutilisation :

Acondicionamiento para el Invierno

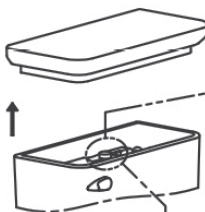
Siga las instrucciones abajo si la unidad ECOFLUSH se instalará en una casa de veraneo o un lugar que requiera acondicionamiento para el invierno debido a un período de desuso:

Step 1/Étape 1/Paso 1

Flush (Hold 3 Sec)
Tirer la chasse (pendant 3 secondes)/
Descargar (mantenga 3 segundos)

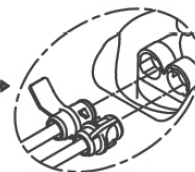


Step 2/Étape 2/Paso 2



Cut off zip-tie
Couper l'attache
Corte el amarrables

Step 3/Étape 3/Paso 3



Step 4/Étape 4/Paso 4

Reverse steps 1-3
Inverser les étapes 1 à 3
Invierta los pasos 1 a 3

Resetting the System

For Single Flush System
(B8106, B8106S and B8204)

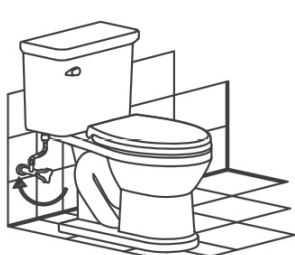
Réinitialisation du Système

Pour système de chasse unique
(B8106, B8106S and B8204)

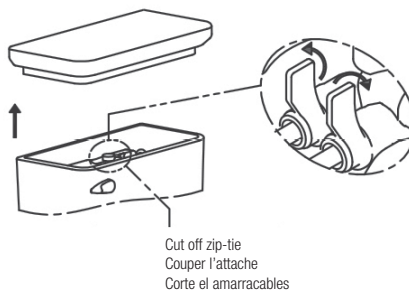
Restablecimiento del Sistema

Para sistema de descarga simple
(B8106, B8106S and B8204)

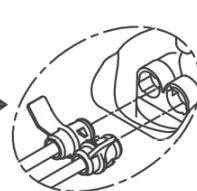
Step 1/Étape 1/Paso 1



Step 2/Étape 2/Paso 2



Step 3/Étape 3/Paso 3



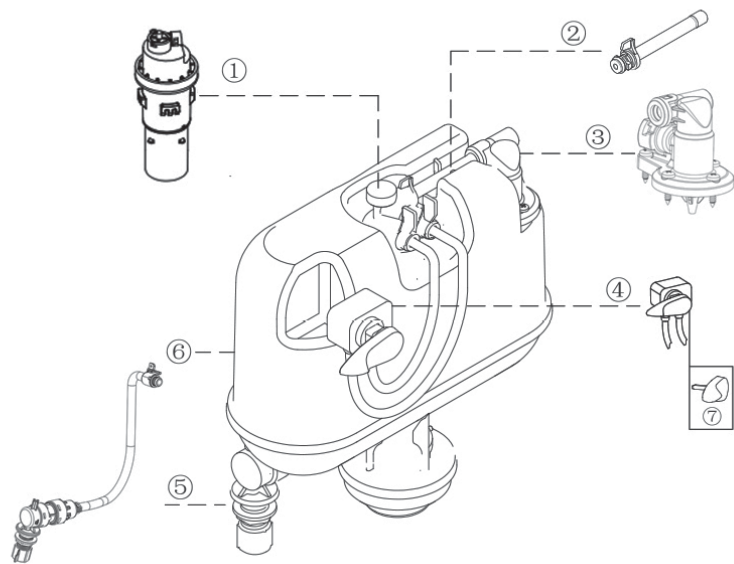
Reverse steps 1-2
Inverser les étapes 1 à 2
Invierta los pasos 1 a 2

Parts List

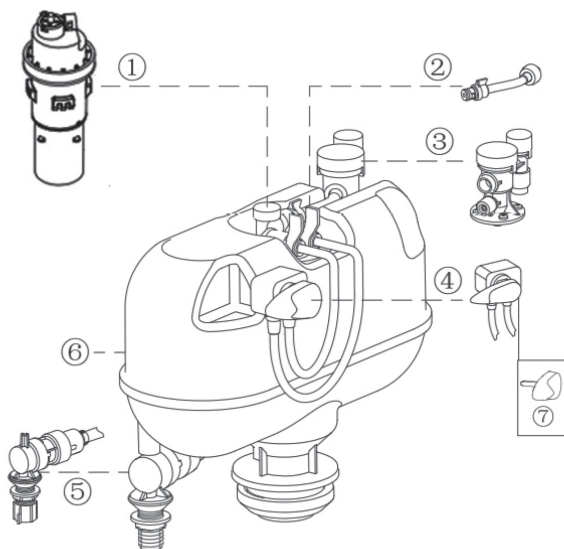
Liste des Pièces

Lista de Piezas

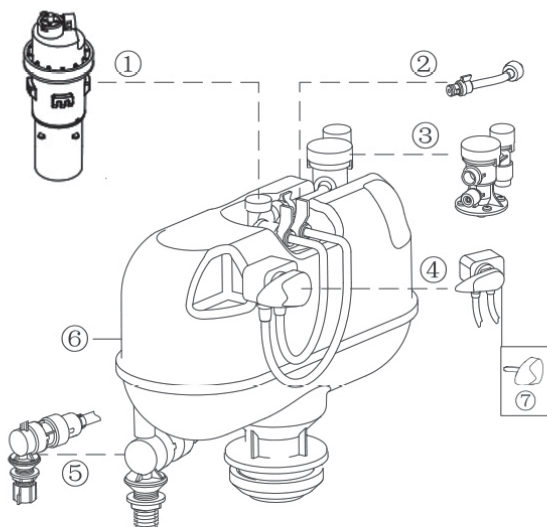
B8204



No.	Item Description	Part Number
1	Flush valve cartridge Cartouche de vanne de chasse Cartucho de la válvula de descarga	B8106-03
2	Hose, quick couple supply Tuyau d'alimentation avec raccord rapide Manguera de suministro de acople rápido	B8204-02A
3	Upper supply assembly Ensemble d'alimentation supérieur Conjunto de suministro superior	B8204-02
4	Flush control valve Vanne de commande de la chasse Válvula de control de descarga	B8106-06L/R
5	Lower supply assembly Ensemble d'alimentation inférieur Conjunto de suministro inferior	B8100-01
6	Vessel/Appareil/Recipiente	B8204
7	Handle/Poignée/Manilla	BS004

B8106

No.	Item Description	Part Number
1	Flush valve cartridge Cartouche de vanne de chasse Cartucho de la válvula de descarga	B8106-03
2	Hose, quick couple supply Tuyau d'alimentation avec raccord rapide Manguera de suministro de acople rápido	B8106-02A
3	Upper supply assembly Ensemble d'alimentation supérieur Conjunto de suministro superior	B8106-02
4	Flush control valve Vanne de commande de la chasse Válvula de control de descarga	B8106-06L/R
5	Lower supply assembly Ensemble d'alimentation inférieur Conjunto de suministro inferior	B8100-01
6	Vessel/Appareil/Recipiente	B8106
7	Handle/Poignée/Manilla	BS004

B8106S

No.	Item Description	Part Number
1	Flush valve cartridge Cartouche de vanne de chasse Cartucho de la válvula de descarga	B8106-03
2	Hose, quick couple supply Tuyau d'alimentation avec raccord rapide Manguera de suministro de acople rápido	B8106S-02A
3	Upper supply assembly Ensemble d'alimentation supérieur Conjunto de suministro superior	B8104-02
4	Flush control valve Vanne de commande de la chasse Válvula de control de descarga	B8106-06L/R
5	Lower supply assembly Ensemble d'alimentation inférieur Conjunto de suministro inferior	B8100-01S
6	Vessel/Appareil/Recipiente	B8104
7	Handle/Poignée/Manilla	BS004

Customer Service

To purchase or for questions, visit us at <https://wdiecoflush.com> or contact us below:

Toll Free Customer Service Line 800-391-9821 or go online at wdiecoflush.com. You can also email us at info@wdiecoproducts.com.

Our hours of operation are: 6 a.m. - 4 p.m. PT, Mon-Fri (with observance of major holidays).

Please have your model and serial number ready to provide for the customer service technician. You can find that information on the label at the top of the unit.

Service Clientèle

Pour passer commande ou poser une question, consultez <https://wdiecoflush.com> ou contactez-nous ci-dessous :

Ligne sans frais du service clientèle 800-391-9821 ou consultez wdiecoflush.com. Vous pouvez également envoyer un courriel à l'adresse info@wdiecoproducts.com.

Heures d'ouverture : 6 h à 16 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi (sauf les jours fériés).

Veillez vous munir du modèle et du numéro de série pour les fournir au technicien du service clientèle. Vous trouverez ces informations sur l'étiquette située sur le dessus de l'appareil.

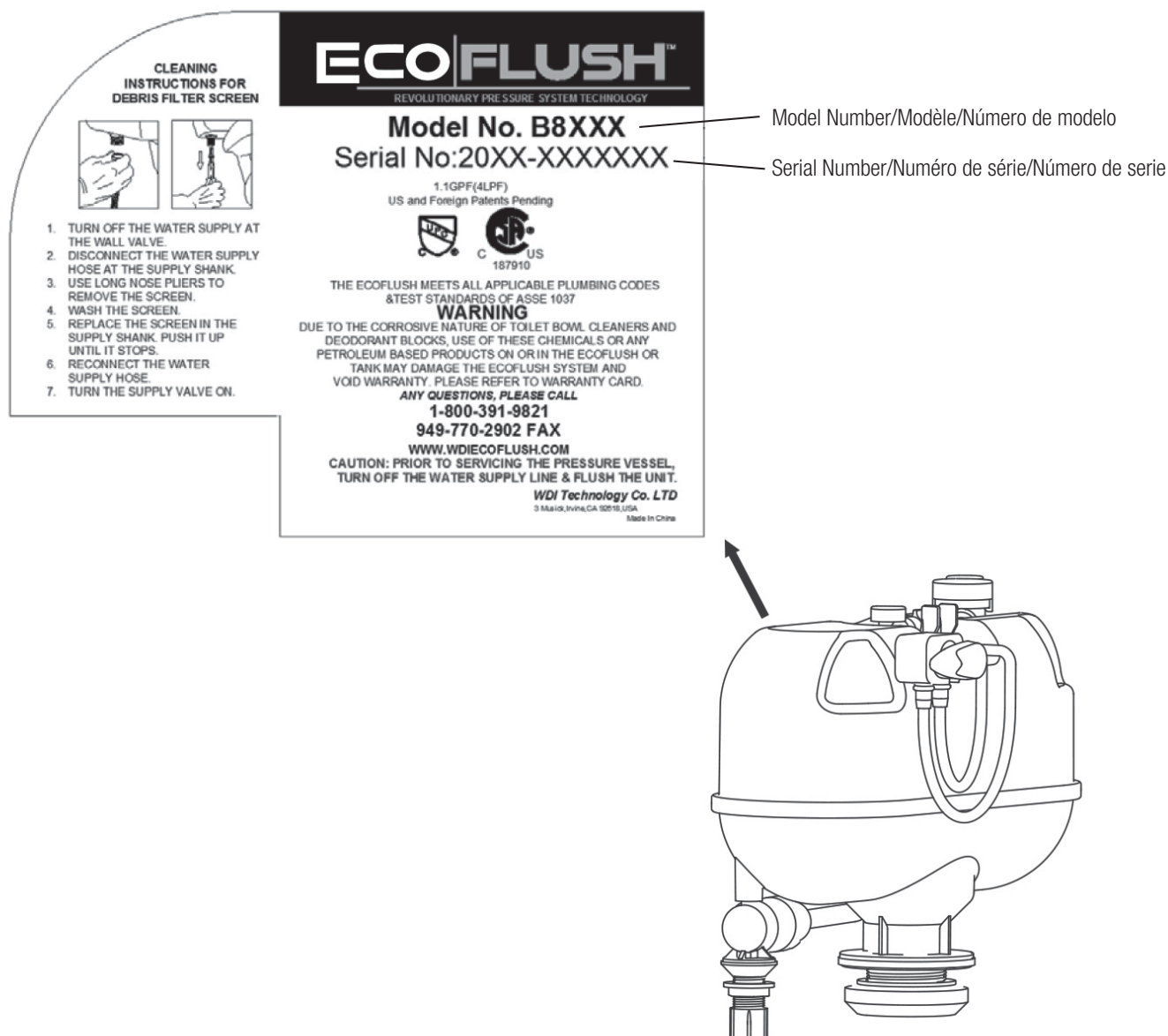
Servicio Al Cliente

Para comprar o para hacer preguntas, visítenos en <https://wdiecoflush.com> o comuníquese con nosotros en el número de abajo:

Línea gratis de Servicio al Cliente 800-391-9821 o visite en línea wdiecoflush.com. También puede enviarnos un correo electrónico a info@wdiecoproducts.com.

Nuestros horarios de atención son: 6 a. m. a 4 p. m. hora del Pacífico, de lunes a viernes (respetamos los principales días festivos nacionales).

Tenga el número de modelo y de serie a mano para dárselo al técnico de servicio al cliente. Puede encontrar esa información en la etiqueta en la parte superior de la unidad.



Frequently Asked Questions

1. If there is a problem with your pressure vessel, what do I do?

- Turn off the water supply.
- Consult the User Manual or contact us at <https://wdiecoflush.com>.
- Call ECOFLUSH customer service at 800-391-9821 or email us at info@wdiproductions.com.

2. Will the pressure vessel ever explode?

No! We have several safety features that will prevent the tank from over-pressurizing. Our system works differently versus our competitors and this will not happen.

3. Why is there water in the bottom of the toilet tank?

This is normal, particularly with our Dual Flush System B8100. The flush control valve discharges water into the tank when flush is activated. It is also normal for other components to release small amounts of water during and after the flush.

4. How do I clean the PROFLO Pressure assist?

DO NOT USE ANY CHEMICALS OR ANY CLEANING AGENTS!

This will void your warranty and more importantly will damage the unit and may cause leaks and even damages. Typically, you will not need to clean the pressure vessel. If you really need to, pour clean room-temperature tap water over the vessel. There is a drain at the bottom of the vessel to evacuate water in the tank down the bowl automatically.

5. How long do I wait between flushes?

45 seconds to 1 minute, depending on your water pressure.

6. My unit has a delay after a flush before refilling again, is that normal?

Yes.

Foire Aux Questions

1. Que faire en cas de problème avec l'appareil à pression?

- Couper l'alimentation en eau.
- Consulter le manuel de l'utilisateur ou nous contacter à l'adresse <https://wdiecoflush.com>.
- Appeler le service clientèle ECOFLUSH au 800-391-9821 ou nous envoyer un courriel à l'adresse info@wdiproductions.com.

2. L'appareil à pression risque-t-il d'exploser?

Non! Nous avons plusieurs dispositifs de sécurité qui empêchent la surpression du réservoir. Notre système fonctionne différemment de celui de nos concurrents et cela ne se produira pas.

3. Pourquoi y a-t-il de l'eau au fond du réservoir de toilette?

C'est normal, en particulier avec notre système à double chasse B8100. La vanne de commande de la chasse introduit de l'eau dans le réservoir lorsque la chasse est actionnée. Il est également normal que d'autres composants libèrent de petites quantités d'eau pendant et après l'actionnement de la chasse.

4. Comment nettoyer le système PROFLO Pressure assist?

NE PAS UTILISER DE PRODUITS CHIMIQUES OU DE PRODUITS DE NETTOYAGE!

Cela annulera la garantie et, plus important encore, endommagera l'unité et pourra provoquer des fuites et même des dommages. En règle générale, il n'est pas nécessaire de nettoyer l'appareil à pression. Si c'est vraiment nécessaire, verser de l'eau du robinet propre et à température ambiante sur l'appareil. Il y a un drain au fond de l'appareil pour évacuer automatiquement l'eau du réservoir vers la cuve.

5. Combien de temps faut-il attendre entre deux actionnements de la chasse?

Entre 45 secondes et 1 minute, en fonction de la pression d'eau.

6. Il y a un délai entre l'actionnement de la chasse et le remplissage. Est-ce normal?

Oui.

Preguntas Frecuentes

1. ¿Si hay un problema con su recipiente de presión, ¿qué hago?

- Cierre el suministro de agua.
- Consulte el Manual del usuario o comuníquese con nosotros en <https://wdiecoflush.com>.
- Llame a Servicio al Cliente de ECOFLUSH al 800-391-9821 o envíenos un correo electrónico a info@wdiproductions.com.

2. ¿Alguna vez explotará el recipiente de presión?

¡No! Tenemos varias características de seguridad que evitarán que se sobrepresurice el tanque. Nuestro sistema funciona diferente en comparación con la competencia y esto no sucederá.

3. ¿Por qué hay agua en la parte inferior del tanque del inodoro?

Esto es normal, particularmente con el Sistema de descarga doble B8100. La válvula de control de descarga vacía el agua en el tanque cuando se activa la descarga. También es normal que otros componentes liberen pequeñas cantidades de agua durante y después de la descarga.

4. ¿Cómo limpio el PROFLO Pressure assist?

¡NO USE NINGÚN PRODUCTO QUÍMICO O AGENTE DE LIMPIEZA!

Esto anulará la garantía y, más importante, dañará la unidad y puede causar fugas e incluso daños. Generalmente, no deberá limpiar el recipiente de presión. Si realmente lo necesita, vierta agua limpia de la llave a temperatura ambiente sobre el recipiente. Hay un drenaje en la parte inferior del recipiente para evacuar el agua del tanque inmediatamente por la taza.

5. ¿Cuánto debo esperar entre descargas?

De 45 segundos a 1 minuto, dependiendo de la presión de agua.

6. Mi unidad tiene un retardo después de una descarga antes de volver a llenarse, ¿es eso normal?

Sí.

Troubleshooting Guide

Guide de Dépannage

Guía de Solución de Problemas

NOTE: The presence of a small amount of water in the bottom of the tank is normal. The air inducer is designed to leak for short periods during each flush cycle as a self-cleaning action. Dripage is drained into the bowl. If used on water system containing excessive sand and/or debris, a periodic cleanup of inlet strainer is recommended. (See enclosed instructions for strainer cleaning.)

WARNING: When servicing or replacing components of the ECOFLUSH™ tank system, be sure that the water supply is shut off and the toilet is flushed to relieve pressure in the flushometer tank. For service of ECOFLUSH™ Tank System, see page 15.

REMARQUE : La présence d'une petite quantité d'eau dans le fond du réservoir est normale. L'inducteur d'air est conçu pour filtrer pendant de courtes périodes au cours de chaque cycle de rinçage en tant qu'action autonettoyante. L'écoulement de gouttes est évacué dans la cuvette. En cas d'utilisation sur un système d'eau contenant trop de sable et/ou de débris, il est recommandé de nettoyer régulièrement la crépine d'entrée. (Voir les instructions jointes pour le nettoyage de la crépine).

AVERTISSEMENT : Lors de l'entretien ou du remplacement des composants du système de réservoir ECOFLUSH, s'assurer que l'alimentation en eau soit coupée et que les toilettes soient rincées pour réduire la pression dans le réservoir de rinçage. Pour l'entretien du système de réservoir ECOFLUSH, voir page 15.

TENGA EN CUENTA: La presencia de una pequeña cantidad de agua en el fondo del tanque es normal. El inductor de aire está diseñado para tener fugas por cortos períodos en cada ciclo de descarga como una acción de autolimpieza. El goteo se drena en la taza. Si se utiliza en un sistema de agua que contiene exceso de arena o residuos, se recomienda una limpieza regular del filtro de entrada. (Consulte las instrucciones adjuntas para la limpieza del filtro).

ADVERTENCIA: Cuando se hace mantenimiento o se reemplazan componentes del sistema de tanque ECOFLUSH, asegúrese de que la válvula de suministro de agua esté cerrada y que el inodoro esté descargado para liberar la presión en el tanque del fluxómetro. Para el mantenimiento del sistema de tanque ECOFLUSH, vea la página 15.

Problem	Possible Causes	Corrective Action
Does not flush La chasse d'eau ne fonctionne pas No descarga	a. Water supply valve closed a. Vanne d'arrivée d'eau fermée a. Válvula de suministro de agua cerrada b. Supply line blocked b. Conduite d'alimentation obstruée b. Línea de suministro bloqueada c. Trip lever linkage damaged c. Assemblage du levier de déclenchement endommagé c. La conexión de la palanca está dañada	a. Open valve and allow water to fill tank a. Ouvrir la vanne et laisser l'eau remplir le réservoir. a. Abra la válvula y deje que el agua llene el tanque. b. Shut off water supply, disconnect supply line and inspect all gaskets and washers. Reassemble b. Couper l'arrivée d'eau, déconnecter la conduite d'alimentation et inspecter tous les joints et les rondelles. Remonter. b. Cierre el suministro de agua, desconecte la tubería de suministro e inspeccione todas las juntas y arandelas. Vuelva a montar c. Check trip lever, linkage and actuator wire assemblies for damage c. Vérifier l'état du levier de déclenchement, de l'assemblage et des fils de l'actionneur. c. Revise si la palanca y los cables del actuador están dañados.
Poor or sluggish flush Rinçage médiocre ou lent Descarga deficiente o lenta	a. Supply valve partly closed a. Soupape d'alimentation partiellement fermée a. Válvula de suministro parcialmente cerrada b. Plugged inlet strainer b. Crépine d'entrée obstruée b. Filtro de entrada obstruido c. Supply pressure too low c. Pression d'alimentation trop basse c. Presión de suministro muy baja d. Partially clogged trapway and/or drain pipe and/or vent d. Obstruction partielle du tube de drainage et/ou du tuyau d'évacuation et/ou de l'évent d. Sifón o tubería de desagüe o ventilación parcialmente obstruidos e. Malfunctioning pressure regulator e. Régulateur de pression défectueux e. Mal funcionamiento del regulador de presión	a. Open supply valve fully. Be sure that proper supply tube size is used a. Ouvrir complètement la vanne d'alimentation. S'assurer d'utiliser un tube d'alimentation de taille appropriée. a. Abra la válvula de suministro por completo. Asegúrese de usar un tubo de suministro del tamaño adecuado. b. Remove and clean strainer per enclosed instructions b. Déposer et nettoyer la crépine conformément aux instructions fournies. b. Retire y limpie el filtro según las instrucciones adjuntas c. Normal supply pressure must be at least 25 psi c. La pression d'alimentation normale doit être d'au moins 25 psi. c. La presión normal del suministro debe ser de al menos 1.7 bar d. Remove obstruction. Consult a plumber if necessary d. Éliminer l'obstruction. Consulter un plombier si nécessaire. d. Retire la obstrucción. Consulte a un plomero si es necesario e. Replace lower supply assembly e. Remplacer l'ensemble d'alimentation inférieur. e. Reemplace el conjunto de suministro inferior
Toilet leaks Fuites des toilettes Fugas en el inodoro	a. Poor bowl to tank/floor connection a. Mauvaise connexion entre la cuvette et le réservoir/plancher a. Mala conexión de la taza con el tanque/piso	a. Review installation procedure steps a. Passer en revue les étapes de la procédure d'installation. a. Revise los pasos del procedimiento de instalación
Toilet does not shut off La chasse ne s'arrête pas El inodoro no se cierra	a. Supply pressure too low a. Pression d'alimentation trop basse a. Presión de suministro muy baja	a. Normal supply pressure must be at least 25 psi a. La pression d'alimentation normale doit être d'au moins 25 psi. a. La presión normal del suministro debe ser de al menos 1.7 bar

Warranty

Vitreous China Warranty

WARRANTY: Subject to the limitations expressed herein, Seller warrants to the original Buyer that parts of products manufactured by Seller ("Products") shall be free from defects in material and workmanship during the original installation from the date of sale for the duration set forth in the below table ("Warranty Period"). This warranty is void for (a) improper storage, use or installation, (b) accident, damage, abuse or misuse, or (c) acts of God. This warranty does not apply to damage caused by (a) exposure to chemicals or minerals, (e) use of abrasive cleaners, or (f) use of in-tank cleaners.

Seller warrants the products manufactured after August 1st 2018 comply with the warranty below:

Garantie

Garantie de la Porcelaine Sanitaire

GARANTIE : Sous réserve des limitations exprimées dans le présent document, le Vendeur garantit à l'Acheteur d'origine que les pièces des produits fabriqués par le Vendeur (les « Produits ») sont exemptes de défauts matériels et de fabrication pendant l'installation d'origine à compter de la date de vente et pour la durée indiquée dans le tableau ci-dessous (la « Période de garantie »). Cette garantie est annulée en cas de (a) stockage, utilisation ou installation inappropriés, (b) accident, dommages, abus ou mauvaise utilisation, ou (c) cas de force majeure. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés par (a) l'exposition à des produits chimiques ou minéraux, (e) l'utilisation de nettoyants abrasifs ou (f) l'utilisation de nettoyants dans le réservoir.

Le Vendeur garantit que les produits fabriqués après le 1er août 2018 sont conformes à la garantie ci-dessous.

Garantía

Garantía de la Loza Vitrificada

GARANTÍA: Sujeto a las limitaciones expresadas en la presente, el Vendedor garantiza al Comprador original que las piezas de los productos fabricados por el Vendedor ("Productos") no tendrán defectos en el material y en la mano de obra durante la instalación original a partir de la fecha de venta, por la duración establecida en la tabla abajo ("Período de garantía"). Esta garantía no es válida en caso de (a) almacenamiento, uso o instalación inadecuados, (b) accidente, daño, abuso o mal uso o (c) casos fortuitos. Esta garantía no aplica para daños causados por (a) la exposición a productos químicos o minerales, (e) el uso de limpiadores abrasivos o (f) el uso de limpiadores en el tanque.

El Vendedor garantiza que los productos fabricados después del 1 de agosto de 2018 cumplen con la garantía de abajo:

Product Parts/ Pièces du Produit/Piezas del Producto	Warranty Period/Période de Garantie/Período de Garantía
Vitreous China/Porcelaine sanitaire/Loza vitrificada	Lifetime/Durée de vie/De por vida
ECOFLUSH components and system Système ECOFLUSH et composants Sistema y componentes de ECOFLUSH	Visit www.wdiecoflush.com for Warranty Policy Consulter la politique de garantie www.wdiecoflush.com Visite www.wdiecoflush.com para conocer la Política de garantía
Toilet seat (if included with product) Siège de toilette (si inclus avec le produit) Asiento del inodoro (si se incluye con el producto)	1 Year 1 An 1 Año

REMEDIES: If during the Warranty Period, Seller's inspection of Products confirms that any part is defective in materials or workmanship, Seller shall, at its option, repair, replace or refund the defective part. Seller makes NO ADDITIONAL ALLOWANCE FOR THE LABOR OR EXPENSE OF DE-INSTALLATION, RE-INSTALLATION OR TRANSPORTATION COST INCIDENTAL TO REPAIRING OR REPLACING THE DEFECTIVE PART OR DAMAGE RESULTING FROM SAME. SELLER HEREBY DISCLAIMS ALL OTHER EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND COMPLIANCE WITH LOCAL BUILDING CODES. Seller may assist Buyer in selection decisions by providing information regarding Products. However, Buyer acknowledges that Buyer ultimately chooses the product's suitability for Buyer's use. Any recommendation made by Seller concerning the use, design, application or operation of the Products shall not be construed as representations or warranties, expressed or implied. Failure by Seller to make recommendations or give advice to Buyer shall not impose any liability upon Seller.

RECOURS : Si, au cours de la Période de garantie, l'inspection des produits par le Vendeur confirme qu'une pièce présente un défaut matériel ou de fabrication, le Vendeur devra, à sa discrétion, réparer, remplacer ou rembourser la pièce défectueuse. LE VENDEUR N'ACCORDE AUCUNE INDEMNITÉ SUPPLÉMENTAIRE POUR LA MAIN-D'ŒUVRE OU LES FRAIS DE DÉINSTALLATION, DE RÉINSTALLATION OU DE TRANSPORT INHÉRENTS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DE LA PIÈCE DÉFECTUEUSE OU AUX DOMMAGES QUI EN DÉCOULENT. LE VENDEUR DÉCLINE PAR LA PRÉSENTE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE CONFORMITÉ AUX CODES DE CONSTRUCTION LOCAUX. Le Vendeur peut aider l'Acheteur dans ses décisions de sélection en lui fournissant des informations sur les Produits. Toutefois, l'Acheteur reconnaît qu'il est l'unique responsable de l'adéquation du Produit à son utilisation. Toute recommandation du Vendeur concernant l'utilisation, la conception, l'application ou le fonctionnement des Produits ne doit pas être

SOLUCIONES: Si durante el Período de garantía, la inspección del Producto por parte del Vendedor confirma que alguna pieza tiene defectos en materiales o mano de obra, el Vendedor debería, a su propia opción, reparar, reemplazar o reembolsar la pieza defectuosa. El Vendedor NO REALIZA PERMISOS ADICIONALES PARA MANO DE OBRA O GASTOS POR COSTOS DE DESINSTALACIÓN, REINSTALACIÓN O TRANSPORTE INCIDENTALES A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE PIEZAS DEFECTUOSAS O DAÑOS QUE SE PRODUZCAN DEL MISMO. MEDIANTE LA PRESENTE, EL VENDEDOR RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO Y EL CUMPLIMIENTO CON LOS CÓDIGOS LOCALES DE EDIFICACIÓN. El Vendedor puede proporcionar información con respecto a los Productos para ayudar al Comprador con las decisiones de selección. Sin embargo, el Comprador reconoce que finalmente el Comprador elige la idoneidad del producto para el uso del Comprador. Cualquier recomendación hecha por el Vendedor con respecto al uso, diseño, aplicación u operación de los Productos no se deberá interpretar

BUYER RESPONSIBILITIES: Buyer must provide proof of purchase - save sales receipt. Buyer must make claim within the Warranty Period outlined above.

LIMITATION OF LIABILITY: The warranty provided above is strictly limited to its terms and is in lieu of all other warranties expressed, implied and statutory. Buyer expressly agrees that the sole and exclusive remedy for breach of warranty shall be the remedies set forth above. BUYER FURTHER SPECIFICALLY UNDERSTANDS AND AGREES THAT, SELLER DISCLAIMS AND WILL HAVE NO LIABILITY FOR INCIDENTAL, PUNITIVE, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ATTRIBUTED TO THE PRODUCT DEFECT OR THE REPAIR OR EXCHANGE OF DEFECTIVE PRODUCT. UNDER NO CIRCUMSTANCES WILL SELLER BE LIABLE FOR LOSS OF ANTICIPATED PROFITS.

Note: This warranty gives you specific rights. Some states provide additional rights that vary from state to state or province to province. This warranty does not affect such statutory rights.

interprétée comme une représentation ou une garantie, explicite ou implicite. Le fait que le Vendeur ne propose pas de recommandations ou ne donne pas de conseils à l'Acheteur n'engage aucunement la responsabilité du Vendeur.

RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR : L'acheteur doit fournir une preuve d'achat et donc conserver le reçu. L'acheteur doit déposer sa demande de recours pendant la Période de garantie décrite ci-dessus.

LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ : La Garantie fournie ci-dessus est strictement limitée aux modalités stipulées et remplace toutes les autres garanties explicites, implicites et prévues par la loi. L'Acheteur convient expressément que le seul et unique recours en cas de violation de la garantie est les recours énoncés ci-dessus. L'ACHETEUR COMPREND ÉGALEMENT ET ACCEPTE EXPRESSÉMENT QUE LE VENDEUR DÉCLINE ET N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES ACCESSOIRES, PUNITIFS, SPÉCIAUX OU CONSÉCUTIFS ATTRIBUÉS AU DÉFAUT DU PRODUIT OU À LA RÉPARATION OU L'ÉCHANGE DU PRODUIT DÉFECTUEUX. LE VENDEUR NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DE LA PERTE DE BÉNÉFICES ANTICIPÉS.

Remarque : Cette garantie vous donne des droits spécifiques. Certains États prévoient des droits supplémentaires qui varient d'un État à l'autre ou d'une Province à l'autre. La présente Garantie n'affecte pas ces droits prévus par la loi.

como representaciones ni garantías, expresas o implícitas. Si el Vendedor no hace recomendaciones ni da consejos al Comprador, esto no deberá imponer responsabilidades en el Vendedor.

RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR: El Comprador deberá proporcionar un comprobante de compras; guarde el recibo de la venta. El Comprador debe hacer el reclamo dentro del Período de garantía descrito arriba.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: La garantía proporcionada arriba se limita estrictamente a sus términos y reemplaza a todas las demás garantías expresas, implícitas y reglamentarias. El Comprador acepta expresamente que la única y exclusiva solución para el incumplimiento de la garantía serán las soluciones establecidas arriba. EL COMPRADOR ADEMÁS COMPRENDE Y ACEPTA ESPECÍFICAMENTE QUE EL VENDEDOR RENUNCIA Y NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES, PUNITIVOS, ESPECIALES O MEDIATOS ATRIBUIDOS A DEFECTOS DEL PRODUCTO O LA REPARACIÓN O INTERCAMBIO DEL PRODUCTO DEFECTUOSO. EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS ANTICIPADAS.

Tenga en cuenta: Esta garantía le da derechos específicos. Algunos estados proporcionan derechos adicionales que varían de un estado a otro o de una provincia a otra. Esta garantía no afecta dichos derechos reglamentarios.

**Contact Proflo Customer Service at
800-221-3379 or Email Customer
Support: Obac@Ferguson.com**

**Appelez le Service Clientèle
Proflo Au 800-221-3379 ou
Envoyez un Courriel à L'adresse
Obac@Ferguson.com**

**Comuníquese Con el Servicio
al Cliente de Proflo al
800-221-3379 O Envíe Un Correo
Electrónico a Servicio al Cliente:
Obac@Ferguson.com**

